

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 3391

[C — 2005/31422]

20 NOVEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant les zones de développement en application de l'article 2, 4° de l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 relative aux aides régionales pour les investissements généraux en faveur des micro, petites ou moyennes entreprises

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 1<sup>er</sup> avril 2004 relative aux aides régionales pour les investissements généraux en faveur des micro, petites ou moyennes entreprises, et notamment l'article 2, 4°;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1<sup>er</sup> juillet 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 septembre 2005;

Vu l'approbation de la Commission européenne;

Vu la délibération du Gouvernement du 1<sup>er</sup> septembre 2005 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1°;

Considérant qu'il y a lieu de prendre des mesures d'exécution afin de se conformer aux lignes directrices communautaires concernant les aides d'Etat à finalité régionale et à la décision de la Commission européenne du 20 septembre 2000 et d'ainsi pouvoir accorder des aides économiques aux entreprises se situant en zones de développement;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont reconnues pour la Région de Bruxelles-Capitale comme zones de développement en application des lignes directrices communautaires concernant les aides d'Etat à finalité régionale les quartiers statistiques suivants :

ANDERLECHT

A07 - BIRMINGHAM

B10 - ROSEE-EST / DAUW-OOST

B11 - ROSEE-OUEST / DAUW-WEST

B17 - ABATTOIR / SLACHTHUIS

B20 - CONSEIL-NORD / RAAD-NOORD

B21 - BROGNIEZ-NORD / BROGNIEZNOORD

B22 - BROGNIEZ-SUD / BROGNIEZ-ZUID

B23 - CONSEIL-SUD / RAAD-ZUID

B241 - REVISION-SUD / HERZIENING-ZUID

B25 - REVISION-NORD / HERZIENINGNOORD

B31 - ALBERT I - IMMEUBLES / ALBERT I - FLATGEBOUWEN

B321 - ALBERT I - QUARTIER / ALBERT I - BUURT

B332 - GOUJONS / GRONDELS

B372 - DEUX GARES / TWEE STATIONS

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 3391

[C — 2005/31422]

20 NOVEMBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot bepaling van de ontwikkelingsgebieden in toepassing van artikel 2, 4° van de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de gewestelijke steun voor de algemene investeringen ten gunste van de micro-, kleine of middelgrote ondernemingen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 1 april 2004 betreffende de gewestelijke steun voor de algemene investeringen ten gunste van de micro-, kleine of middelgrote ondernemingen, inzonderheid op artikel 2, 4°;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 juli 2005;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 9 september 2005;

Gelet op de goedkeuring van de Europese Commissie;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 1 september 2005 over het verzoek aan de Raad van State om een advies te verstrekken binnen een termijn van één maand;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State, inzonderheid op artikel 84, § 1, 1°;

Overwegend dat uitvoeringsmaatregelen moeten worden genomen om zich af te stemmen op de communautaire richtlijnen betreffende de staatssteun met regionaal doel en op de beslissing van de Europese Commissie van 20 september 2000, en om aldus economische steun te verlenen aan de ondernemingen die zich bevinden in de ontwikkelingsgebieden;

Op voorstel van de minister van Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkend als ontwikkelingsgebieden in toepassing van de communautaire richtlijnen betreffende de staatssteun met een regionaal doel, de volgende statistische wijken :

ANDERLECHT

A07 - BIRMINGHAM

B10 - ROSEE-EST / DAUW-OOST

B11 - ROSEE-OUEST / DAUW-WEST

B17 - ABATTOIR / SLACHTHUIS

B20 - CONSEIL-NORD / RAAD-NOORD

B21 - BROGNIEZ-NORD / BROGNIEZNOORD

B22 - BROGNIEZ-SUD / BROGNIEZ-ZUID

B23 - CONSEIL-SUD / RAAD-ZUID

B241 - REVISION-SUD / HERZIENING-ZUID

B25 - REVISION-NORD / HERZIENINGNOORD

B31 - ALBERT I - IMMEUBLES / ALBERT I - FLATGEBOUWEN

B321 - ALBERT I - QUARTIER / ALBERT I - BUURT

B332 - GOUJONS / GRONDELS

B372 - DEUX GARES / TWEE STATIONS

## BRUXELLES

A02 – SAINT-FRANCOIS XAVIER / SINT FRANCISCUS XAVERIUS  
 A03 – BON SECOURS – PALAIS DU MIDI / BIJSTAND – ZUIDPALEIS  
 A04 – NOTRE-DAME DE LA CHAPELLE / KAPELLEKERK  
 A21 – ANNEESSENS (PLACE) / ANNEESSENSPLEIN  
 A22 – SENNE (RUE DE LA) / ZENNESTRAAT  
 A23 – NOUVEAU MARCHÉ AU GRAIN / NIEUWE GRAANMARKT  
 A24 – MARCHÉ AU PORCS / VARKENSMARKT  
 A32 – CONGRES – GARE / CONGRES – STATION  
 A70 – BLAES (RUE)-SUD / BLAESSTRAATZUID  
 A71 – BLAES (RUE)-CENTRE / BLAESSTRAAT-CENTRUM  
 A72 – SAINT-THOMAS (INSTITUT) / SINTTHOMAS (INSTITUUT)  
 A822 – RUE DES COMMERCANTS / KOOLIEDENSTRAAT  
 A83 – E. JACQMAIN (BOULEVARD)-OUEST / E. JACQMAINLAANWEST  
 D600 – PARVIS SAINT-ROCH / SINTROCHUS VOORPLEIN  
 D610 – ANVERS (CHAUSSEE D’)-SUD / ANTWERPSE STEENWEG-ZUID  
 D62 – ANVERS (CHAUSSEE D’)-NORD / ANTWERPSE STEENWEG-NOORD  
 D631 – ALLEE VERTE – BASSIN VERGOTE / GROENDREEF – VERGOTE DOK  
 D64 – MASUI (PLACE)-NORD / MASUIPLEIN-NORD  
 D672 – QUAI DE WILLEBROECK / WILLEBROEKSE KAAI  
 D69 – TOUR ET TAXIS / TURN EN TAXI  
 FOREST  
 A373 – CHARROI (RUE DE) / GERIJSTRAAT  
 A41 – PONT DE LUTTRE-OUEST / LUTTREBRUG-WEST  
 A60 – SAINT-ANTOINE / SINT-ANTONIUS  
 SAINT-GILLES  
 A121 – GUILLAUME TELL SUD/ WILLEM TELL ZUID  
 A13 – DETHY (RUE) / DETHYSTRAAT  
 A201 – ANGLETERRE (RUE D’) – ENGELANDSTRAAT  
 A22 – REGIES / REGIEN  
 A23 – ROI (AVENUE DU) / KONINGSLAAN  
 A252 – DANEMARK (RUE DE) – DENEMARKENSTRAAT  
 A291 – GARE DU MIDI / ZUIDSTATION  
 A422 – CRICKX (RUE) / CRICKXSTRAAT  
 A612 – JAMAR  
 A 623 – FRANCE (RUE DE) / FRANKRIJKSTRAAT  
 MOLENBEEK-SAINT-JEAN  
 A00 – CENTRE / CENTRUM  
 A011 – CANAL-SUD / KANAAL-ZUID  
 A02 – BRUNFAUT (QUARTIER) / BRUNFAUTWIJK  
 A03 – RANSFORT  
 A041 – QUATRE VENTS / VIER WINDEN  
 A05 – SAINT-JOSEPH / SINT-JOZEF  
 A10 – DUCHESSE DE BRABANT / HERTOGIN VAN BRABANT

## BRUSSEL

A02 – SAINT-FRANCOIS XAVIER / SINT FRANCISCUS XAVERIUS  
 A03 – BON SECOURS – PALAIS DU MIDI / BIJSTAND – ZUIDPALEIS  
 A04 – NOTRE-DAME DE LA CHAPELLE / KAPELLEKERK  
 A21 – ANNEESSENS (PLACE) / ANNEESSENSPLEIN  
 A22 – SENNE (RUE DE LA) / ZENNESTRAAT  
 A23 – NOUVEAU MARCHÉ AU GRAIN / NIEUWE GRAANMARKT  
 A24 – MARCHÉ AU PORCS / VARKENSMARKT  
 A32 – CONGRES – GARE / CONGRES – STATION  
 A70 – BLAES (RUE)-SUD / BLAESSTRAATZUID  
 A71 – BLAES (RUE)-CENTRE / BLAESSTRAAT-CENTRUM  
 A72 – SAINT-THOMAS (INSTITUT) / SINTTHOMAS (INSTITUUT)  
 A822 – RUE DES COMMERCANTS / KOOLIEDENSTRAAT  
 A83 – E. JACQMAIN (BOULEVARD)-OUEST / E. JACQMAINLAANWEST  
 D600 – PARVIS SAINT-ROCH / SINTROCHUS VOORPLEIN  
 D610 – ANVERS (CHAUSSEE D’)-SUD / ANTWERPSE STEENWEG-ZUID  
 D62 – ANVERS (CHAUSSEE D’)-NORD / ANTWERPSE STEENWEG-NOORD  
 D631 – ALLEE VERTE – BASSIN VERGOTE / GROENDREEF – VERGOTE DOK  
 D64 – MASUI (PLACE)-NORD / MASUIPLEIN-NORD  
 D672 – QUAI DE WILLEBROECK / WILLEBROEKSE KAAI  
 D69 – TOUR ET TAXIS / TURN EN TAXI  
 VORST  
 A373 – CHARROI (RUE DE) / GERIJSTRAAT  
 A41 – PONT DE LUTTRE-OUEST / LUTTREBRUG-WEST  
 A60 – SAINT-ANTOINE / SINT-ANTONIUS  
 SINT-GILLIS  
 A121 – GUILLAUME TELL SUD/ WILLEM TELL ZUID  
 A13 – DETHY (RUE) / DETHYSTRAAT  
 A201 – ANGLETERRE (RUE D’) – ENGELANDSTRAAT  
 A22 – REGIES / REGIEN  
 A23 – ROI (AVENUE DU) / KONINGSLAAN  
 A252 – DANEMARK (RUE DE) – DENEMARKENSTRAAT  
 A291 – GARE DU MIDI / ZUIDSTATION  
 A422 – CRICKX (RUE) / CRICKXSTRAAT  
 A612 – JAMAR  
 A 623 – FRANCE (RUE DE) / FRANKRIJKSTRAAT  
 SINT-JANS-MOLENBEEK  
 A00 – CENTRE / CENTRUM  
 A011 – CANAL-SUD / KANAAL-ZUID  
 A02 – BRUNFAUT (QUARTIER) / BRUNFAUTWIJK  
 A03 – RANSFORT  
 A041 – QUATRE VENTS / VIER WINDEN  
 A05 – SAINT-JOSEPH / SINT-JOZEF  
 A10 – DUCHESSE DE BRABANT / HERTOGIN VAN BRABANT

A11 - INDUSTRIE  
 A12 - BIRMINGHAM-SUD / BIRMINGHAMZUID  
 A13 - BIRMINGHAM-NORD / BIRMINGHAMNOORD  
 A141 - INDEPENDANCE / ONAFHANKELIJKHEID  
 A152 - ETANGS NOIRS / ZWARTE VIJVERS  
 A172 - GARE OUEST / WEST-STATION  
 A21 - MARIE-JOSE BLOCS / MARIE JOSE BLOKKEN  
 A28 - CHEMIN DE FER / SPOORWEG  
 A60 - LAEKENVELD / LAKENVELD  
 A611 - MEXICO  
 A63 - DUBRUCQ-NORD / DUBRUCQNOORD  
 A672 - ULENS  
 A71 - PIERS  
 A72 - LAVALLEE  
 A732 - CANAL-NORD / KANAAL-NOORD  
 SAINT-JOSSE-TEN-NOODE  
 A10 - SAINT-FRANCOIS / SINT-FRANCISCUS  
 A12 - SAINT-LAZARE / SINT-LAZARUS  
 A13 - ROGIER  
 A14 - PRAIRIE / WEIDE  
 A18 - JARDIN BOTANIQUE / KRUIDTUIN  
 A20 - NORD / NOORD  
 A30 - MANHATTAN  
 SCHAARBEEK  
 A021 - HOUFFALIZE (PLACE) / HOUFFALIZEPLEIN  
 A04 - L'OLIVIER (RUE) / L'OLIVIERSTRAAT  
 A05 - ROYALE SAINTE-MARIE (RUE) /  
 KONINKLIJKE SINT-MARIASTRAAT  
 A40 - BRABANT (RUE DE) / BRABANTSTRAAT  
 A41 - VANDERLINDEN (RUE) / VANDERLINDENSTRAAT  
 A421 - PALAIS (RUE DE) / PALEIZENSTRAAT  
 A43 - GARE DU NORD / NOORDSTATION  
 A44 - REINE (AVENUE) KONINGINNELAAN  
 A45 - STEPHENSON (PLACE) / STEPHENSONPLEIN  
 A612 - BRICHAUT (RUE DE) / BRICHAUTSTRAAT

**Art. 2.** Le Ministre de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2005.

Bruxelles, le 20 novembre 2005.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,  
 Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide Médicale Urgente,

B. CEREXHE

A11 - INDUSTRIE  
 A12 - BIRMINGHAM-SUD / BIRMINGHAMZUID  
 A13 - BIRMINGHAM-NORD / BIRMINGHAMNOORD  
 A141 - INDEPENDANCE / ONAFHANKELIJKHEID  
 A152 - ETANGS NOIRS / ZWARTE VIJVERS  
 A172 - GARE OUEST / WEST-STATION  
 A21 - MARIE-JOSE BLOCS / MARIE JOSE BLOKKEN  
 A28 - CHEMIN DE FER / SPOORWEG  
 A60 - LAEKENVELD / LAKENVELD  
 A611 - MEXICO  
 A63 - DUBRUCQ-NORD / DUBRUCQNOORD  
 A672 - ULENS  
 A71 - PIERS  
 A72 - LAVALLEE  
 A732 - CANAL-NORD / KANAAL-NOORD  
 SINT-JOOST-TEN-NOODE  
 A10 - SAINT-FRANCOIS / SINT-FRANCISCUS  
 A12 - SAINT-LAZARE / SINT-LAZARUS  
 A13 - ROGIER  
 A14 - PRAIRIE / WEIDE  
 A18 - JARDIN BOTANIQUE / KRUIDTUIN  
 A20 - NORD / NOORD  
 A30 - MANHATTAN  
 SCHAARBEEK  
 A021 - HOUFFALIZE (PLACE) / HOUFFALIZEPLEIN  
 A04 - L'OLIVIER (RUE) / L'OLIVIERSTRAAT  
 A05 - ROYALE SAINTE-MARIE (RUE) /  
 KONINKLIJKE SINT-MARIASTRAAT  
 A40 - BRABANT (RUE DE) / BRABANTSTRAAT  
 A41 - VANDERLINDEN (RUE) / VANDERLINDENSTRAAT  
 A421 - PALAIS (RUE DE) / PALEIZENSTRAAT  
 A43 - GARE DU NORD / NOORDSTATION  
 A44 - REINE (AVENUE) KONINGINNELAAN  
 A45 - STEPHENSON (PLACE) / STEPHENSONPLEIN  
 A612 - BRICHAUT (RUE DE) / BRICHAUTSTRAAT

**Art. 2.** De Minister van Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

**Art. 3.** Onderhavig besluit treedt in werking op 1 december 2005.

Brussel, 20 november 2005.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,  
 Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE